



Bratislava, 02.12.2021

Všetkým záujemcom

## Vysvetlenie súťažných podkladov č. 46 až 65

Vo verejnom obstarávaní na predmet zákazky „**Nákup svietidiel verejného osvetlenia – Balík 02**“, vyhlásenej vo Vestníku verejného obstarávania č. 245/2021 pod značkou 50491 – MST, boli doručené nasledovné otázky:

### **Otázka č. 30:**

Podľa článku V ods. 7 Zmluvy, ak Tovar pri odovzdaní vykazuje vady, ktoré bránia jeho riadnemu užívaniu Kupujúcim, je Kupujúci oprávnený odmietnuť Tovar prevziať a ten sa nepovažuje za odovzdaný. Podľa článku V. ods. 8 Zmluvy, ak Tovar pri odovzdaní vykazuje vady, ktoré nebránia jeho riadnemu užívaniu Kupujúcim, je Kupujúci oprávnený Tovar prevziať a používať. Tovar sa ale nepovažuje za odovzdaný.

Chceli by sme poskytnúť informáciu, či v prípade prevzatia tovaru kupujúcim podľa čl. V ods. 8, prechádza nebezpečenstvo škody na kupujúceho. Ak by nebezpečenstvo škody na kupujúceho neprešlo, môže vzniknúť situácia, že kupujúci bude mať tovar už u seba, predávajúci nad ním nemá žiadnu kontrolu ani možnosť urobiť opatrenia na jeho ochranu, a dôjde k zničeniu, poškodeniu alebo krádeži Tovar, hoci tovar nie je právne odovzdaný.

### **Odpoveď č. 30:**

V článku V ods. 6 je uvedené, že Tovar sa považuje za dodaný okamihom jeho prevzatia Kupujúcim a podpísania dodacieho listu oboma Zmluvnými stranami, v ktorom bude výslovne uvedené, že Tovar nevykazuje vady. Týmto okamihom nadobúda Kupujúci vlastnícke právo k Tovar a zároveň na neho prechádza nebezpečenstvo škody na Tovare.

### **Otázka č. 46:**

Prosíme vás o poskytnutie referenčných výpočtov, na základe ktorých boli vybrané svietidlá zahrnuté vo vyhlásení.

### **Odpoveď č. 46:**

Verejný obstarávateľ nezverejní žiadané údaje, nakoľko má za to, že to nie je pre uchádzačov relevantná pomôcka pri príprave ponuky. Verejný obstarávateľ uvádza, že všetky informácie potrebné pre realizáciu svetelno-technického výpočtu sú súčasťou súťažných podkladov, najmä (nie však výlučne) Prílohy č. 6 - Zadanie pre svetelnotechnický výpočet.

### **Otázka č. 47:**

K dokumentácii prosíme priložiť parametre a triedy, ktoré je potrebné vziať pre výpočet prechodov pre chodcov pre svietidlá s označením LPR-4K, LPR-2.2K, LPL-4K a LPL-2.2K.



**Odpoveď č. 47:**

Pre návrh svietidiel LPR-4K, LPR-2.2K, LPL-4K a LPL-2.2K uchádzač zohľadní požiadavky uvedené v Prílohe č. 5 - Minimálne technické štandardy a Prílohe č. 6 - Zadanie pre svetelnotechnický výpočet.

Pre úplnosť verejný obstarávateľ uvádza, že ide o svietidlá pre osvetlenie priechodov pre chodcov vybavené asymetrickou optikou pre nasvietenie priechodu pre chodcov (v prípade svietidiel LPR-xK ide o pravostrannú optiku, v prípade svietidiel LPL-xK ide o ľavostrannú optiku).

**Otázka č. 48:**

Potvrďte prosím, že udržiavací faktor MF je 0,9.

**Odpoveď č. 48:**

Verejný obstarávateľ uvádza, že pri výpočte udržiavacieho činiteľa (MF) majú uchádzači postupovať v zmysle Prílohy č. 6 - Zadanie pre svetelnotechnický výpočet, kde  $MF = 0,9 \times LLMF$ .

**Otázka č. 49:**

Z dôvodu potreby dodania niektorých ponukových dokumentov (vrátane záruky za ponukovú kauciu) v slovenskom jazyku alebo potreby ich úradného prekladu Vás prosíme o predĺženie lehoty na predkladanie ponúk minimálne o 2 týždne, berúc do úvahy celosvetovú epidemickú situáciu.

**Odpoveď č. 49:**

Verejný obstarávateľ uvádza, že lehota na predkladanie ponúk je predĺžená do 15.12., tzn. na 49 dní odo dňa vyhlásenia verejného obstarávania, čo považuje za primeranú dobu na vypracovanie ponuky.

**Otázka č. 50:**

V prílohe č. 3 „Rámcová dohoda“ v Článku VI bod č. 4 sa píše: Predávajúci poskytuje záruku na Tovar v zmysle ust. § 420 a nasl. ObZ v dĺžke trvania 60 mesiacov. Je to jediný parameter v predmetnej súťažii, za ktorý uchádzač nemôže dostať navyše body. Z akého dôvodu verejný obstarávateľ tento parameter nezvýhodnil a nie je možné za tento parameter dostať navyše body? Podľa nášho uváženia je to jeden z kľúčových parametrov, ktorý môže do budúcnosti ušetriť nemalé finančné prostriedky verejnemu obstarávateľovi.

**Odpoveď č. 50:**

Využitie záruky ako hodnotiaceho kritéria je v zmysle [§ 44 ods. 12](#) zákona o verejnom obstarávaní vyslovene zakázané.



**Otázka č. 51:**

V prílohe č. 2 – Návrh na plnenie kritérií – svietidlo LPR-2,2K a LPL-2,2K je v Kritérií č. 4 uvedené v obidvoch prípadoch svietidlo LPR-2,2K s rôznymi spôsobmi pridelovania bodov. Svietidlo LPL-2,2K nie je uvedené a neviem z akého dôvodu sú uvedené tabuľky s rôznym počtom pridelenia bodov.

**Odpoveď č. 51:**

Verejný obstarávateľ uvádza, že ide o administratívnu chybu a uverejňuje opravenú Prílohu č. 2 – Návrh na plnenie kritérií.

Tak ako je uvedené v Súťažných podkladoch, jednotlivé počty bodov vychádzajú z percentuálneho podielu predpokladaných počtov kusov jednotlivých svietidiel na celkový počet kusov.

**Otázka č. 52:**

Napájacie káble (Príloha č. 5 k SP)

Podľa odpovede č. 5 je zrejmé, že verejný obstarávateľ trvá aj na dodávke napájacích káblov. Sme toho názoru, že špecifikácia napájacieho kábla je dôležitá aj vzhľadom na technické parametre existujúcej infraštruktúry (svorkovnice a poistky v stožiaroch), ktorú pozná len samotný verejný obstarávateľ a vie preto, aké napájacie káble umožnia riadne fungovanie takto inštalovaného svietidla v rámci danej konkrétnej infraštruktúry.

Vzhľadom na uvedené žiadame vysvetliť, aký typ napájacieho kábla verejný obstarávateľ požaduje (t.j. aký typ kábla bude spĺňať minimálne technické štandardy) – počet žíl (2,3, prípadne iný počet) a prierez (1,5 mm<sup>2</sup>, 2,5 mm<sup>2</sup>, prípadne iný)?

**Odpoveď č. 52:**

Požadujeme 5-žilový napájací kábel s prierezom vodiča 1,5 mm<sup>2</sup> medené jadro - lankové, gumová izolácia, plášť gumový, určený do vonkajšieho prostredia.

**Otázka č. 53:**

Článok IV – Objednávka

Hoci verejný obstarávateľ doplnil nové ustanovenie odseku 7 upravujúce priebežný odhad (forecast), nijakým spôsobom sa nevyjadril k navrhovanej minimálnej lehote dodania. Kým úlohou forecastu je nastavenie dostatočných výrobných a logistických kapacít pred uskutočnením záväznej objednávky, garantovaná minimálna dodacia lehota slúži na úpravu vzťahov pri doručení/prijatí záväznej objednávky. Práve minimálna lehota dodania je následne zárukou toho, že predávajúci bude schopný plniť svoje záväzky včas, ako aj toho, že kupujúci bude mať pri objednávaní tovaru garantované jeho dodanie v určitej lehote, bez možnosti jej spochybnenia zo strany predávajúceho. Z našej strany pritom považujeme za obojstranne primeranú lehotu 90 dní. Termín dodania je pritom úzko spojený so zmluvnými pokutami navrhovanými verejným obstarávateľom. Výška sankcie pre omeškanie s dodávkou je pomerne vysoká (1 % denne !), takže predávajúci by mal mať dostatočnú rezervu na včasné naplánovanie výroby, objednania a dodávok tovaru. Vzhľadom na uvedené preto odporúčame doplniť článok IV o nový odsek 8:



„8. Pokiaľ s tým Predávajúci nebude výslovne súhlasiť, za akceptovanú z jeho strany nebude považovaná žiadna objednávka Kupujúceho s termínom dodania Tovarú menej ako 90 dní odo dňa vystavenia Objednávky. V prípade termínu dodania Tovarú 90 a viac dní odo dňa vystavenia Objednávky nemôže byť tento dôvodom na odmietnutie Objednávky zo strany Predávajúceho.“

#### **Odpoveď č. 53:**

Verejný obstarávateľ má za to, že navrhované ustanovenie by znevýhodňovalo jeho postavenie v čase, kedy prestanú pretrvávajúť problémy s dodávkami tovarov, ktoré v súčasnosti existujú a verejný obstarávateľ ich vníma a rešpektuje. Dá sa totiž predpokladať, že počas trvania zmluvy nastane stabilizácia na trhu a dodávky budú objektívne rýchlejšie.

Cieľom verejného obstarávateľa je modernizácia osvetľovacej sústavy v čo možno najväčšom rozsahu a v čo možno najkratšom čase, pričom tieto ciele verejný obstarávateľ bude naplňovať aj prostredníctvom rámcovej dohody, ktorá bude výsledkom tohto verejného obstarávania.

Verejný obstarávateľ preto chce motivovať predávajúceho k včasným a riadnym plneniam. Vyjadrujeme obavu, že by navrhovaným nastavením stratil verejný obstarávateľ možnosť motivovať predávajúceho k prioritizácii výroby v prospech verejného obstarávateľa a predávajúci by mohol uprednostňovať iných klientov pred verejným obstarávateľom.

Aj napriek uvedenému ale verejný obstarávateľ doplnil do Rámcovej dohody minimálnu lehotu na vystavenie objednávky, ktorá nebude kratšia ako 90 kalendárnych dní.

#### **Otázka č. 54:**

Článok XI – Zmluvné sankcie a zodpovednosť za škodu

(a) Žiadame o vysvetlenie, či zmluvná pokuta podľa čl. XI ods. 1 Rámcovej zmluvy („V prípade omeškania Predávajúceho s dodaním Tovarú podľa Objednávky, je Kupujúci oprávnený účtovať Predáváčemu zmluvnú pokutu vo výške 1 % z Kúpnej ceny za každý aj začatý deň omeškania“) bude vypočítaná z celej hodnoty Objednávky alebo len z jej omeškanej časti. V tomto smere považujeme za primerané, aby sa zmluvná pokuta uplatnila/počítala len z nedodanej časti objednávky, t.j. tej časti, pri ktorej je predávajúci v omeškaní. Keďže predávajúci bude v omeškaní len s časťou objednávky, účtovanie zmluvnej pokuty z hodnoty celej objednávky by nebolo primerané. Napríklad, ak je predávajúci v omeškaní s 10 z 1 000 svietidiel, pokuta vypočítaná na základe 1 000 svietidiel by bola neprimerane vysoká aj v kontexte § 301 Obchodného zákonníka (*Neprimerane vysokú zmluvnú pokutu môže súd znížiť s prihliadnutím na hodnotu a význam zabezpečovanej povinnosti, a to až do výšky škody, ktorá vznikla do doby súdneho rozhodnutia porušením zmluvnej povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta*).

Vzhľadom na uvedené preto odporúčame doplniť článok XI odsek 1 o nasledovnú novú vetu:

„V prípade čiastočného dodania Tovarú sa zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety vypočíta len za nedodanú časť Tovarú podľa dotknutej Objednávky.“

(b) Vzhľadom na odpoveď č. 15 verejného obstarávateľa poukazujúcu na okolnosti vylučujúce zodpovednosť podľa § 374 Obchodného zákonníka žiadame o vysvetlenie a navrhujeme doplnenie súvisiace s § 300 Obchodného zákonníka – aby v prípade vzniku týchto okolností nevznikla, ani povinnosť zaplatiť zmluvnú pokutu.



Vzhľadom na uvedené preto odporúčame doplniť článok XI o nový odsek 11:

*„11. V prípade vzniku okolností vylučujúcich zodpovednosť (§ 374 Obchodného zákonníka) povinnosť platiť zmluvnú pokutu u zodpovednej strany nevznikne.“*

- (c) Argumenty uvedené v odpovedi č. 14 verejného obstarávateľa potvrdzujú, že verejný obstarávateľ „*nepredpokladá, že by počas plnenia zmluvy bolo nevyhnutné uplatniť pokuty v takých výškach, ako uvádza záujemca*“, no napriek tomu nesúhlasil so stanovením maxim (najvyšších čiastok) pre nároky na zmluvnú pokutu a náhradu škody. Ako sme uviedli v našej žiadosti o vysvetlenie, práve takéto stanovenie konkrétneho celkového limitu zmluvných pokút/zodpovednosti za škodu umožní uchádzačom odhad celkových potenciálnych nákladov a zmluvných rizík, ktoré je potrebné zohľadniť v ponuke. S ohľadom na deklarovaný postoj verejného obstarávateľa preto považujeme za v záujme pre oboch účastníkov budúceho zmluvného vzťahu, aby boli maximá určené – a to vo výške, ktorú považuje verejný obstarávateľ za dostatočnú.

Okrem uvedeného by to zohľadnilo aj riziko, že v určitých konkrétnych prípadoch by zmluvné pokuty mohli byť považované za neprimerane vysoké a preto moderované v prípadnom súdnom konaní v súlade s § 301 Obchodného zákonníka. Odstraňovanie potenciálnych sporných (sporových) bodov - ako je primeranosť zmluvných pokút - je rovnako v záujme oboch budúcich zmluvných partnerov. Sankcie majú slúžiť ako motivácia na splnenie povinnosti predávajúceho a prípadne na jeho sankcionovanie, avšak v prípade, ak nebudú obmedzené, budú predstavovať pre predávajúceho príliš veľkú záťaž. Neuvedenie v Rámcovej zmluve dĺžky lehoty na uplatňovanie zmluvných pokút alebo ich maximálnej výšky vedie k tomu, že povinnej strane (predávajúcemu) môže byť táto účtovaná po neurčitý čas, a tým v podstate **vzniká večný, nikdy nekončiaci záväzok na jeho strane**. Táto skutočnosť je neprimeraná účelu zmluvnej pokuty uvedenému vyššie (zabezpečenie splnenia zmluvnej povinnosti, primerané sankcionovanie v prípade jej nesplnenia). Hoci súčasné znenie umožňuje v konkrétnom prípade výpočet zmluvnej pokuty, vo všeobecnosti nespĺňa požiadavku „určenej“ peňažnej sumy, keďže nie je stanovené žiadne kritérium na celkovú výšku alebo dĺžku omeškania, pri ktorých by sa zastavila kumulácia pokuty v prípade dlhšieho omeškania. V teoretických prípadoch môže zmluvná pokuta násobne prekročiť plánovanú hodnotu zákazky.

Vzhľadom na uvedené žiadame verejného obstarávateľa o určenie vhodných maxim a doplnenie článku XI o nové odseky 12 a 13 (**prípadne podľa jeho názoru o úpravu nižšie označených maxim**, názor uchádzača, ktorý bol označený verejným obstarávateľom ako dostatočný, je prezentovaný nižšie):

*"12. Celková zodpovednosť za škodu Predávajúceho podľa tejto Zmluvy je obmedzená na sumu zodpovedajúcu 20 % finančného rámca tejto Zmluvy špecifikovaného v jej článku III ods. 1, t. j. 1.000.000 €.*

*13. Celková výška akýchkoľvek a všetkých zmluvných pokút, ktoré môže Kupujúci požadovať a/alebo uplatniť voči Predávajúcemu na základe tejto Zmluvy, nemôže presiahnuť sumu zodpovedajúcu 10 % finančného rámca tejto Zmluvy špecifikovaného v jej článku III ods. 1, t. j. 500.000 €. Po dosiahnutí tohto limitu zaniká akékoľvek právo Kupujúceho požadovať a/alebo uplatniť ďalšiu zmluvnú pokutu alebo zmluvnú pokutu nad uvedený limit voči Predávajúcemu podľa tejto Zmluvy.“*



#### **Odpoveď č. 54:**

K otázke a) uvádzame, že bola zodpovedná v predchádzajúcom vysvetlení pod č. 36. Verejný obstarávateľ pre úplnosť uvádza, že pokuta za omeškanie sa vypočíta z hodnoty nedodaných svietidiel.

K otázke b) verejný obstarávateľ poukazuje na ust. § 300 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, podľa ktorého okolnosti vylučujúce zodpovednosť nemajú vplyv na povinnosť platiť zmluvnú pokutu. Navrhovanou zmenou by došlo k oslabeniu pozície verejného obstarávateľa. Pre úplnosť uvádzame, že uplatnenie zmluvnej pokuty je právo verejného obstarávateľa, nie povinnosť a verejný obstarávateľ má záujem predovšetkým na riadnom plnení, nie na inkasovaní zmluvnej pokuty. Tá ma mať najmä preventívnu a až následne represívnu funkciu.

K otázke c) uvádzame, že zámerom verejného obstarávateľa je využitie Tovarů na modernizáciu verejného osvetlenia. S ohľadom na relatívne vysokú energetickú náročnosť existujúcej osvetľovacej sústavy je zámerom verejného obstarávateľa realizovať modernizáciu verejného osvetlenia spojenú so zvýšením jeho energetickej efektívnosti v čo možno najväčšom rozsahu v čo možno najkratšom čase. Verejný obstarávateľ z toho dôvodu vyhlásil verejné obstarávanie, ktoré je jedným zo základných predpokladov pre napĺňanie vyššie uvedených cieľov, pričom záujmom verejného obstarávateľa je získanie kvalitného a spoľahlivého partnera pre napĺňanie týchto cieľov.

Krída spôsobená na trhu v dôsledku pandémie ukázala, že dodávatelia boli z dôvodu meškania nútení prioritizovať dodávky tovarů, pričom základným kľúčom viacerých dodávateľov pre prioritizáciu bola práve potenciálna výška pokút v prípade oneskoreného dodania tovarů.

Z týchto dôvodů verejný obstarávateľ trvá na aktuálnom znení zmluvy, nakoľko záujmom verejného obstarávateľa je motivovať spoľahlivých dodávateľov k včasným a spoľahlivým dodávkam s cieľom napĺňania zámerů verejného obstarávateľa v oblasti modernizácie verejného osvetlenia.

Verejný obstarávateľ apeluje na dodávateľov, ktorí už vopred majú v zámere dostávať sa do omeškania s riadnym plnením "po neurčitý čas", aby zvažili svoju účasť vo verejnom obstarávaní vzhľadom na vyššie deklarované záujmy verejného obstarávateľa.

#### **Otázka č. 55:**

S ohľadom na čl. III.1.3) oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania žiadame o vysvetlenie, aký výmenný kurz (vydaný kým a ku ktorému dňu) má byť použitý uchádzačom na prepočet pri predložení zoznamu dodávok podľa § 34 ods. 1 písm. a) ZVO v prípade, ak zmluvné ceny boli dohodnuté v cudzej mene?

#### **Odpoveď č. 55:**

Ak je hodnota vyjadrená v inej mene ako euro, prepočítava sa hodnota na EUR kurzom Európskej centrálnej banky platným ku dňu podpisu predmetnej zmluvy o dodaní tovarů, tzn. s uvedením tohto dátumu.<sup>1</sup>

Verejný obstarávateľ uvádza, že doplnil Súťažné podklady v časti B. Podmienky účasti.

---

<sup>1</sup> Dostupný na [https://www.ecb.europa.eu/stats/policy\\_and\\_exchange\\_rates/euro\\_reference\\_exchange\\_rates/html/index.sk.html](https://www.ecb.europa.eu/stats/policy_and_exchange_rates/euro_reference_exchange_rates/html/index.sk.html)





**Otázka č. 56:**

Chceli by sme Vás poprosiť informáciu, či je postačujúce doložiť splnenie bodu III.1) Podmienky účasti, III.1.1) Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov, body a) b) c) d) e) f) zápisom v Zozname hospodárskych subjektov.

**Odpoveď č. 56:**

Áno, tak ako je uvedené v zmienenom bode III.1.1) oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, môžu uchádzači podmienky účasti osobného postavenia (podľa § 32 zákona o verejnom obstarávaní) preukázať zápisom do Zoznamu hospodárskych subjektov.

**Otázka č. 57:**

Je nespochybniteľné, že verejné obstarávanie s väčším počtom kvalifikovaných účastníkov a dostatočne dlhá lehota na predloženie ponúk je jedným zo základných pilierov kvalitného verejného obstarávania. Pre zahraničnú spoločnosť so sídlom v Lotyšsku je objektívne takmer nemožné predložiť ponuku spolu so všetkými dokladmi v požadovanej forme v stanovenej lehote na predkladanie ponúk, a to najmä z nasledovných dôvodov:

- časová náročnosť získania úradného prekladu dokumentov z lotyšského jazyka.
- k ponuke je potrebné doložiť dokumenty s úradným prekladom do slovenského jazyka.

V tejto súvislosti uvádzame, že v Slovenskej republike nie je aktuálne v registri prekladateľov vedenom Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky registrovaný žiaden úradný prekladateľ pre lotyšský jazyk. Rozumieme, že je možné alternatívne predložiť dokumenty s úradným prekladom do českého jazyka. Podľa našich informácií je však v Českej republike iba jeden prekladateľ pre lotyšský jazyk a doba dodania prekladu je niekoľko týždňov. Vzhľadom na uvedené považujeme lehotu na predkladanie ponúk za krátku. Znevýhodňuje účastníkov z krajín, keď z objektívnych príčin nie je možné zabezpečiť dokumenty v požadovanej forme. Takouto objektívnou príčinou je nepochybne nedostatok úradných prekladateľov pre lotyšský jazyk. To spôsobuje, že na zabezpečenie požadovaného úradného prekladu je potrebných niekoľko týždňov.

**Odpoveď č. 57:**

Verejný obstarávateľ nesporne má záujem na čo najvyššom počte uchádzačov, čo však neznamená, že môže vyhovieť všetkým uchádzačom s všetkými ich požiadavkami. Verejný obstarávateľ má totiž záujem aj na tom, aby čo najskôr ukončil toto verejné obstarávanie, aby mohol čo najskôr modernizovať verejné osvetlenie, čiže meniť neúsporné staré svietidlá za nové a úsporné, a tak šetril čoraz drahšiu elektrickú energiu.

Verejný obstarávateľ ďalej uvádza, že povinnosť predkladať dokumenty vrátane ich úradného prekladu výslovne vyplýva priamo z [§ 21 ods. 6](#) zákona o verejnom obstarávaní. Ten istý zákon zároveň stanovuje, že lehota na predkladanie ponúk je pri nadlimitných zákazkách min. 30 dní. Zákonodarcia sám stanovil, že aj pri nadlimitných zákazkách je možné stanoviť 30 dňovú lehotu na predkladanie ponúk, a to aj pre zahraničných uchádzačov. Momentálne je lehota na predkladanie ponúk stanovená na 49 dní.



To znamená, že verejný obstarávateľ dodržal každé ustanovenie zákona, a nemôže mu byť pričítané na ťarchu, že si uchádzač nevie zabezpečiť doklady, ktoré potrebuje na predloženie ponuky.

**Otázka č. 58:**

Povinnosť registrácie v Registri partnerov verejného sektora („RPVS“). Najneskôr v čase uzatvorenia rámcovej zmluvy musí byť úspešný uchádzač registrovaný v RPVS. Vzhľadom na to považujeme za potrebné, aby lehota na predkladanie ponúk zohľadňovala aj čas potrebný na zabezpečenie registrácie zahraničnej spoločnosti v RPVS.

**Odpoveď č. 58:**

Ako už verejný obstarávateľ uviedol v odpovedi na otázku č. 24, povinnosť byť zapísaný v RPVS vzniká až úspešnému uchádzačovi pri uzatvorení Rámcovej dohody. Dĺžka lehoty na predkladanie ponúk s týmto zápisom nijak nesúvisí. Počas plynutia lehoty na predkladanie ponúk totiž uchádzač nemôže vedieť, či bude úspešný a tak by bolo predčasné si vybavovať zápis do RPVS. K dĺžke lehoty na predkladanie ponúk ďalej poukazujeme na odpoveď k predchádzajúcej otázke.

**Otázka č. 59:**

Dňa 16. a 19. novembra 2021 zverejnil verejný obstarávateľ prvé vysvetlenia k súťažným podkladom a s tým súvisiace zmeny súťažných podkladov. Celkovo bolo ku dňu podania tejto žiadosti doplnených 28 otázok a odpovedí. Vzhľadom na počet otázok považujeme predĺženie lehoty za potrebné pre zapracovanie poskytnutých vysvetlení do pripravovanej ponuky. Vzhľadom na vyššie uvedené navrhujeme, aby verejný obstarávateľ predĺžil lehotu na predkladanie ponúk o dva týždne do 16. decembra 2021.

**Odpoveď č. 59:**

Lehota na predkladanie ponúk po jej predĺžení je 49 dní. Verejný obstarávateľ uvádza, že v rámci vysvetľovania neprišlo k takej zmene súťažných podkladov, ktorá by si vyžadovala dlhšiu lehotu na prípravu ponuky. Uvádzame, že každá zmena, ktorá bola v rámcovej dohode realizovaná, bola v prospech uchádzačov.

**Otázka č. 60:**

V súvislosti s Prílohou č. 6 „Zadanie pre svetelno-technický výpočet – modelová situácia č. 1 – „MS1“ a Prílohou č. 2 „Návrh na plnenie kritérií“: Kritérium č. 2 Ukazovateľ príkonovej hustoty PDI, a v príslušnej tabuľke uvedenou Udržiavanou priemernou hodnotou horizontálneho osvetlenia prosíme objasniť nasledovné: Rozumieme, že je možné určiť Udržiavanú priemernú hodnotu horizontálneho osvetlenia. Avšak vzhľadom na to, že existujú chodník a cesta s rôznymi priermi, prosíme o objasnenie, ako určiť priemernú hodnotu. Je potrebné vypočítať priemer z uvedených dvoch priemerov?

Napríklad: Vozovka – 36 lx a chodník – 11 lx, priemer – 23,5 lx

**Odpoveď č. 60:**

Uchádzač pri stanovení hodnoty „Udržiavaná priemerná hodnota horizontálneho osvetlenia“ bude postupovať v súlade s STN EN 13 201-5, pričom tento výsledok preukáže výstupom z





výpočtového softvéru. Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo tieto hodnoty overiť využitím poskytnutých zdrojových súborov ku svietidlám vlastným výpočtovým softvérom.

Verejný obstarávateľ uvádza, že v prípade kombinácie rôznych komunikácií (cesta a chodník) v rámci jednej modelovej situácie, je potrebné určiť vážený priemer podľa počtu výpočtových bodov pre jednotlivé časti komunikácie (cesta a chodník).

**Otázka č. 61:**

V nadväznosti na odpoveď číslo 2 na otázku číslo 2 ohľadom naklonenia svietidiel vyplýva, že ak majú byť svietidlá v realite naklonené  $0^\circ$  voči horizontálnej osi, tak musia mať možnosť naklonenia do záporných uhlov, keďže existujúce výložníky v rámci mesta majú aj väčší uhol ako  $0^\circ$ . Preto žiadame o upresnenie v akých uhloch má byť svietidlo nakloniteľné.

**Odpoveď č. 61:**

V prípade inštalácie svietidla na výložník verejný obstarávateľ požaduje, aby možný náklon voči osi výložníka bol minimálne v rozsahu  $0^\circ$  až  $-15^\circ$ . Stupeň medzi jednotlivými náklonmi svietidla musí byť maximálne  $5^\circ$  (t.j.  $0^\circ$ ,  $-5^\circ$ ,  $-10^\circ$ ,  $-15^\circ$ ), príp. menší.

**Otázka č. 62:**

Na dokladovanie referencií podľa III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania – Tovary uchádzač na splnenie danej podmienky využíva referencie výrobcu svietidiel, ktorý nie je subdodávateľom uchádzača. Predmetný výrobca svietidiel musí byť zapísaný v RPVS ?

**Odpoveď č. 62:**

Áno, v prípade, že jeho podiel na plnení presiahne stotisíc eur bez DPH. Podrobnejšie informácie sa nachádzajú [v príslušnom zákone](#).

**Otázka č. 63:**

Výrobca - iná osoba, ktorej referencie využívame k splneniu podmienky účasti je dcérska spoločnosť zakladateľskej spoločnosti - skupiny výrobcu, môže využiť potvrdenie o realizácii zákazky na dodávku svietidiel (verejného) osvetlenia s LED svetelným zdrojom svojich ostatných dcérskych spoločností sídliačich v iných štátov, ktoré taktiež patria pod zakladateľskú spoločnosť - skupiny výrobcu?

**Odpoveď č. 63:**

V prípade, ak uchádzač alebo záujemca využije na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti technické a odborné kapacity inej osoby ([§ 34 ods. 3](#) zákona o verejnom obstarávaní) musí ísť o osoby, ktoré reálne danými zdrojmi, či kapacitami samy disponujú. Iné osoby musia poskytovať kapacity priamo uchádzačovi, resp. záujemcovi a teda sa nemôžu spoliehať na kapacity iných subjektov v rade za sebou, tzn. že nie je možné, aby došlo k poskytnutiu kapacít cez „reťaz“ iných (tretích) osôb.

Uchádzač/záujemca môže využiť na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využije technické a odborné kapacity aj viaceré iné osoby, ktoré však musia byť v rovnocennom postavení, t. j. v prvom rade (na rovnakej prvej úrovni), nakoľko musí ísť o



priamy právny vzťah (bez ohľadu na jeho právnu povahu) medzi hospodárskym subjektom (uchádzačom, záujemcom) a týmito osobami, ktorých kapacity mieni využiť.<sup>2</sup>

**Otázka č. 64:**

Podľa v prílohy č. 2 - Návrh na plnenie kritérií, časti Kritérium č. 2 Ukazovateľ príkonovej hustoty PDI sa má uvádzať "Systémový príkon svietidla" hodnota jedného, súčet dvoch alebo štyroch svietidiel v závislosti od jednotlivých modelových situácií? Vzhľadom na skutočnosť, že sa hodnota PDI vypočítava z príkonu všetkých svietidiel osvetľujúcich plochu v modelovej situácii podľa normy EN 13201-5:2015.

Žiadam verejného obstarávateľa o spresnenie.

**Odpoveď č. 64:**

Verejný obstarávateľ uvádza, že uchádzač v Návrhu na plnenie kritérií uvedie systémový príkon (jedného) svietidla.

**Otázka č. 65:**

V bode 13.4 súťažných podkladov je uvedené: „V prípade, ak uchádzač je platiteľom DPH, avšak jeho sídlo je v inom členskom štáte Európskej únie alebo sídli mimo EÚ, zmluvná cena bude rozdelená na ním navrhovanú cenu bez DPH, výšku DPH a aj cenu s DPH podľa slovenských právnych predpisov (20%), aj keď samotnú DPH nebude v súlade s komunitárnym právom fakturovať.“

Otázka: Prosíme objasniť, ako správne vyplniť údaje o ponúkanej cene v prípade uchádzača so sídlom v inom členskom štáte EÚ. Napríklad: ak (i) jednotková cena bez DPH je 100 EUR, (ii) v stĺpci DPH bude uvedená 0 (v prípade keď uchádzač samotnú DPH nebude v súlade s komunitárnym právom fakturovať), a (iii) v stĺpci jednotková cena v eur s DPH bude suma 120 EUR (t.j. suma s hypotetickou slovenskou 20 % DPH). Je takýto postup správny?

**Odpoveď č. 65:**

Zahraničný uchádzač uvedie do návrh na plnenie kritérií aj výšku DPH, a to aj napriek tomu, že v prípade jeho úspešnosti nebude túto DPH fakturovať.

V rámci kritéria K1 sa body pridelujú za jednotkovú cenu v eur s DPH, preto musia všetci uchádzači (aj zahraniční) vyplniť v návrhu na plnenie kritérií všetky bunky:

jednotková cena v eur bez DPH	DPH	jednotková cena v eur s DPH
0,00	0,00	0,00

Pre úplnosť uvádzame, že uchádzač vyplní len na zeleno označenú bunku a ostatné hodnoty dopočíta vzorec.

<sup>2</sup> <https://www.uvo.gov.sk/legislativametodika-dohlad/vykladove-stanoviska-uradu/prehľad-vykladovych-stanovisk/prehľad-vykladovych-stanovisk-uradu-zakon-c-3432015-z-z-57f.html?id=1860>



Verejný obstarávateľ zverejňuje upravenú Rámcovú dohodu, Súťažné podklady a návrh na plnenie kritérií. Všetky zmeny sú vyznačené žltou farbou.

S pozdravom

Mgr. Michal Garaj v. r.  
vedúci oddelenia verejného obstarávania

*Prílohy:*

- *Súťažné podklady\_aktualizácia\_26.11.*
- *Príloha č. 2 – Návrh na plnenie kritérií\_aktualizácia\_26.11.*
- *Príloha č. 3 – Rámcová dohoda\_aktualizácia\_26.11.*